

## LABORATOIRE É.C.H.A.N.G.E.S. (EA 4236)

### Publications d'Hélène Barrière

#### **Activités éditoriales**

- Directrice de la revue *Cahiers d'Études Germaniques* (depuis novembre 2014)
- Secrétaire de rédaction de la revue *Cahiers d'Études Germaniques* (juin 2013- novembre 2014)
- Responsable de l'édition électronique de la revue *Cahiers d'Études Germaniques* (depuis janvier 2013)
- Membre du comité de rédaction de la revue *Cahiers d'Études Germaniques* (depuis 2010)

#### **(Co)direction d'ouvrages et de numéros de revue**

- *Cahiers d'Études Germaniques* 68, « Quelques vérités à propos du mensonge ? », vol. II, études réunies par Hélène BARRIÈRE, Susanne BÖHMISCH, Karl Heinz GÖTZE et Ingrid HAAG, juin 2015, 275 p.
- *Cahiers d'Études Germaniques* 67, « Quelques vérités à propos du mensonge ? », vol. I, études réunies par Hélène BARRIÈRE, Karl Heinz GÖTZE et Ingrid HAAG, décembre 2014, 309 p.
- *Germanica* 40, « Territoires intimes de l'ailleurs », textes réunis par Hélène BARRIÈRE, juin 2007, 184 p.
- BARRIÈRE, Hélène, EICHER, Thomas, MÜLLER, Manfred (dir.), *Schuld-Komplexe. Das Werk Alexander Lernet-Holenias im Nachkriegskontext*, actes du colloque des 24-26 octobre 2003 à Dortmund, Oberhausen, Athena-Verlag, 2004, 213 p.
- BARRIÈRE, Hélène, PEYREBONNE, Nathalie (dir.), *L'ivresse dans tous ses états en littérature*, actes du colloque des 22 et 23 novembre 2001 à l'Université d'Artois, Arras, Artois Presses Université, 2004, 352 p.
- BARRIÈRE, Hélène, EICHER, Thomas, MÜLLER, Manfred (dir.), *Personalbibliographie Alexander Lernet-Holenia*, Oberhausen, Athena-Verlag, 2001, 205 p.

#### **Articles et avant-propos dans une revue avec comité de lecture**

- BARRIÈRE, Hélène, BÖHMISCH, Susanne, « Avant-propos », in *Cahiers d'Études Germaniques* 68, « Quelques vérités à propos du mensonge ? », vol. II, études réunies par Hélène BARRIÈRE, Susanne BÖHMISCH, Karl Heinz GÖTZE et Ingrid HAAG, juin 2015, p. 7-18.
- « Un faux mensonge contre un vrai ? Imagination et réalité dans *Amoralische Kinderklapper* (1969) de Barbara Frischmuth », *Cahiers d'Études Germaniques* 67, « Quelques vérités à propos du mensonge ? », vol. I, études réunies par Hélène BARRIÈRE, Karl Heinz GÖTZE et Ingrid HAAG, décembre 2014, p. 195-210 (= communication lors du colloque *À la recherche de quelques vérités à propos du mensonge*, Aix-en-Provence, 17-19 octobre 2013).

- « Barbara Frischmuth et la mise en question du discours éducatif patriarcal », *Germanica* 46, « Des femmes en dialogue avec le siècle », textes réunis par Andrée LEROUSSÉAU, juin 2010, p. 107-124.
- « Dessus et dessous des amours holeniennes : du cliché à l'Histoire », *Cahiers d'Études Germaniques* 55, *L'amour entre deux guerres (1918-1945). Concepts et représentations*, études réunies par Ingrid HAAG et Karl Heinz GÖTZE, décembre 2008, p 145-158 (= communication lors du colloque *L'amour entre deux guerres (1918-1945). Concepts et représentations*, Aix-en-Provence, 11-13 octobre 2007).
- « L'hybridation narrative au service du débat sur le nazisme dans *Die Wolfshaut* (1960) de Hans Lebert », *Germanica* 42, *Entre anamnèse et amnésie – la littérature pour dire le passé nazi*, textes réunis par Martine BENOIT, octobre 2008, p. 171-187.
- « Présentation », in *Germanica* 40, « Territoires intimes de l'ailleurs », textes réunis par Hélène BARRIÈRE, juin 2007, p. 7-11.
- « L'ailleurs mythique de Barbara Frischmuth dans *La Trilogie de Déméter* », *Germanica* 40, *Territoires intimes de l'ailleurs*, textes réunis par Hélène BARRIÈRE, juin 2007, p. 123-141.
- « Le loup mélancolique de l'apocalypse. Quelques réflexions sur *Die Wolfshaut* (1960) de Hans Lebert », *Cahiers d'Études Germaniques* 51, *Visions de la fin des temps. L'apocalypse au XXe siècle. Discours et représentations*, études réunies par Claus ERHART, Dorle MERCHIERS et Katja WIMMER, automne 2006 (février 2007), p. 115-131.
- « Les deux conflits mondiaux dans les récits d'Alexander Lernet-Holenia : une guerre médiévale ? », *Germanica* 28, juin 2001, p. 96-104.

### **Contributions à des ouvrages collectifs**

- « Für Marianne », in MÜLLER, Manfred et NEUWIRTH, Barbara (dir.), *Chor für Marianne. Eine Festschrift für Marianne Gruber*, Wien, Löcker, 2014, p. 222.
- « Hoffmann le "fantastique" ou le reflet perdu ? *Die Abenteuer der Sylvester-Nacht* en traduction française », in FINK, Wolfgang, HAAG, Ingrid et WIMMER, Katja (Hrsg./ dir.), *Frankreich-Deutschland : Transkulturelle Perspektiven/ France-Allemagne : Perspectives transculturelles. Literatur, Kunst und Gesellschaft/ Littérature, arts, société. Festschrift für Karl Heinz Götze/ Mélanges en l'honneur de Karl Heinz Götze*, Frankfurt a. M/ Bern/ Bruxelles, Peter Lang, 2013, p. 87-106.
- « Le tien est le mien parce que l'autre est mon double ? Territoires et peuples slaves dans quelques récits fantastiques d'Alexander Lernet-Holenia », in TEISSIER, Catherine et ZAREMBA, Charles (dir.), *Le tien e(s)t le mien*, Aix-en-Provence, Presses Universitaires de Provence, 2012, p. 41-53 (= communication lors du colloque *Le tien e(s)t le mien*, Aix-en-Provence, 26-28 janvier 2011).
- « La mise en espace de l'amour dans *Der gute Gott von Manhattan* d'Ingeborg Bachmann », in GÖTZE, Karl Heinz et WIMMER, Katja (dir.), *Liebe in der deutschsprachigen Literatur nach 1985 – L'amour au présent. Histoires d'amour de 1945 à nos jours*. Mélanges en l'honneur d'Ingrid Haag, Frankfurt a. Main/ Berlin/ Bern, Peter Lang, 2010, p. 85-104.
- « L'apparition du merveilleux dans l'écriture de Barbara Frischmuth : les enjeux de la métamorphose », in BESSON, Anne et JACQUELIN, Évelyne (dir.), *Le merveilleux entre mythe et religion*, Arras, Artois Presses Université, 2010, p. 251-268 (= communication lors du colloque *Le merveilleux entre mythe et religion*, Arras, 25-26 septembre 2008).

- « L'impossible retour du refoulé : *Fasching* (1967) de l'Autrichien Gerhard Fritsch ou l'échec de la trahison ? », in *Figures du traître. Les représentations de la trahison dans l'imaginaire des lettres européennes et des cultures occidentales*, études réunies par Jean-Jacques POLLET et Jacques SYS, Arras, Artois Presses Université, 2007, p. 131-144 (= communication lors du colloque *Figures du traître. Les représentations de la trahison dans l'imaginaire des lettres européennes et des cultures occidentales*, Arras, avril 2004).
- « Martin Prinz : le masque de l'objectivité ? », in HABERL, Hildegard et HOLLER, Verena (dir.). *Nouvelle génération – Nouvelles écritures ? Les mondes narratifs de la jeune Autriche*, Paris, L'Harmattan (coll. « Le Monde Germanique»), 2007, p. 193-220.
- « Östliche Steppe, nördlicher Wald, mittelmeeisches Licht : Himmelsrichtungen der erzählerischen Welt Alexander Lernet-Holenias », in HÜBEL, Thomas, MÜLLER, Manfred, SOMMER, Gerald (dir.), *Alexander Lernet-Holenia. Resignation und Rebellion. « Bin ich denn wirklich, was ihr einst wart ? »*, Riverside [California], Ariadne Press, 2005, p. 107-124 (= communication lors du colloque *Die Lust an der Ungleichzeitigkeit*, Wien, Österreichische Gesellschaft für Literatur, mai 1997).
- « Ein Ritter von der traurigen Gestalt ? Zur Aufnahme des *Grafen Luna* zehn Jahre nach Kriegsende », in BARRIÈRE, Hélène, EICHER, Thomas, MÜLLER, Manfred (dir.), *Schuld-Komplexe. Das Werk Alexander Lernet-Holenias im Nachkriegskontext*, actes du colloque des 24-26 octobre 2003 à Dortmund, Oberhausen, Athena-Verlag, 2004, p. 169-191 (= communication lors du colloque *Schuld-Komplexe. Das Werk Alexander Lernet-Holenias im Nachkriegskontext*, Dortmund, 24-26 octobre 2003).
- BARRIÈRE, Hélène, PEYREBONNE, Nathalie, « Avant-propos », in BARRIÈRE, Hélène, PEYREBONNE, Nathalie (dir.), *L'ivresse dans tous ses états en littérature*, Arras, Artois Presses Université, 2004, p. 7-12.
- « Ivresse et pouvoir poétique : *Le dernier des mondes* de Christoph Ransmayr », in BARRIÈRE, Hélène, PEYREBONNE, Nathalie (dir.), *L'ivresse dans tous ses états en littérature*, actes du colloque des 22 et 23 novembre 2001 à l'Université d'Artois, Arras, Artois Presses Université, 2004, p. 205-219 (= communication lors du colloque *L'ivresse dans tous ses états en littérature*, Arras, 22-23 novembre 2001).
- « "Schichten von Bedeutung" : Auf der Suche nach der Grundschicht eines vielschichtigen Werks », in BARRIÈRE, Hélène, EICHER, Thomas, MÜLLER, Manfred (dir.), *Personalbibliographie Alexander Lernet-Holenia*, Oberhausen, Athena-Verlag, 2001, p. 29-48 (= Communication à la *Phantastische Bibliothek* de Wetzlar, le 3 décembre 1999).

### **Notices de dictionnaire**

- Article « Barbara Frischmuth », in DIDIER, Béatrice, FOUQUE, Antoinette, CALLE-GRUBER, Mireille (dir.), *Le Dictionnaire des Créatrices*, Paris, des femmes-Antoinette Fouque, t. 1, 2013, p. 1642.
- Article « Hans Lebert », in TRITTER, Valérie (dir.), sur une idée de Pierre BRUNEL. *Encyclopédie du fantastique*, Paris, Ellipses, 2010, p. 500-501.
- Article « Alexander Lernet-Holenia », in TRITTER, Valérie (dir.), sur une idée de Pierre BRUNEL, *Encyclopédie du fantastique*, Paris, Ellipses, 2010, p. 509-511.

### ***Dernière communication (à paraître)***

« (K)ein Abgesang auf Österreich-Ungarn? Zum Erzählwerk von Alexander Lernet-Holenia » : intervention lors du colloque *Alexander Lernet-Holenia, chemins de la narration*, organisé les 11 et 12 décembre 2015 à Paris par le Service Culturel de l'Ambassade d'Allemagne, le Forum Culturel Autrichien, la Maison Heinrich Heine et l'Université Paris-Sorbonne (EA 3556 REIGENN). Coordination scientifique Stéphane Pesnel.

### ***Organisation de colloques avec publication des actes***

#### **2013**

Colloque international et interdisciplinaire : *À la recherche de quelques vérités à propos du mensonge. Réflexions théoriques et études de cas de l'Antiquité à nos jours*  
17, 18, 19 octobre 2013, Aix-Marseille Université, Faculté ALLSH, Maison de la Recherche

*Organisation, coordination scientifique*: Hélène BARRIÈRE, Karl Heinz GÖTZE, Ingrid HAAG, Jochen MECKE

*Partenaires* : AMU, Université Franco-Allemande, Université de Regensburg, Centre Franco-Allemand de Provence, Communauté du Pays d'Aix, Conseil Général des Bouches-du-Rhône

*Intervenants* : 19 intervenants issus des universités allemandes et françaises: AMU, Berlin, Bremen, Halle, Lyon 2, Montpellier 3, Nice, Orléans, Paris 10, Regensburg, Siegen, Strasbourg, Tübingen.

#### **2003**

Colloque international : *Alexander Lernet-Holenia und die österreichische Literatur der Nachkriegszeit*, Dortmund, 24-26 octobre

*Organisation, coordination scientifique* : Hélène BARRIÈRE (Université d'Artois), Dr. Thomas EICHER (Auslandsgesellschaft Nordrhein-Westfalen, Dortmund), Dr. Manfred MÜLLER (Österreichische Gesellschaft für Literatur, Wien)

*Partenaires* : Auslandsgesellschaft Nordrhein-Westfalen (Dortmund), Österreichische Gesellschaft für Literatur (Wien), Centre de Recherche de l'Artois sur les Cultures et Intertextualités (CERACI), Université d'Artois (Service des Relations Internationales)

*Douze intervenants* (Londres, Hambourg, Berlin, Vienne et Arras)

#### **2001**

Colloque interdisciplinaire : *L'ivresse dans tous ses états en littérature*, Arras, 22-23 novembre 2001

*Organisation, coordination scientifique* : Hélène BARRIÈRE, Nathalie PEYREBONNE (Université d'Artois)

*Partenaires* : Centre de Recherche de l'Artois sur les Cultures et Intertextualités (CERACI), Association Arras-Université, Conseil général du Pas-de-Calais

*Vingt intervenants*